

部件编号 1

Partie numéro 1

本手册包含机密信息 因此，
本文件不得 出中国，
否则将造成严重的社会影响。

Ce carnet contient des informations
confidentielles, ce document ne doit pas
sortir de Chine, sous peines de lourd
préjudice social.

这些笔记本记录了 ASUN 启动
的前 6 天。

Ces carnets retranscrits les 6 premiers
jours, de la mise en route de l'ASUN.

数据

DATA

城市与数字社会分析

Analyse Sociale Urbaine et Numérique

ASUN 的目的是通过它所经过的地方和捕捉到的行为来观察、分析和解释人类社会。它就像一面人造镜子，旨在探测城市生活中不可见或被忽视的动态：社会紧张、不平等、孤独或社区的碎片，以及空间对个人的影响。

L'ASUN a pour but d'observer, d'analyser et d'interpréter la société humaine à travers les lieux qu'elle traverse et les comportements qu'elle capture. Elle agit comme un miroir artificiel, conçu pour déceler les dynamiques invisibles ou négligées de la vie urbaine : les tensions sociales, les inégalités, les fragments de solitude ou de communauté, et l'impact des espaces sur les individus.

2 本小册子

1 本小册子 - 16 页

1 本小册子 - 52 页

2 LIVRETS

1 LIVRET - 16 PAGES

1 LIVRET - 52 PAGES

ASUN

今天，我在城市空间观察到了各种各样的人类行为。在我所到过的地方，似乎普遍弥漫着一种紧张和不平衡的感觉。人们的脸常常是紧闭着的，手势快速但犹豫不决。在一些人的狂热运动和另一些人的静止不动之间，始终存在着一种不和谐，仿佛他们属于平行的现实。在我看来，城市是密集的，但又充斥着某种疲惫感。

人类

这是一个相当普遍的看法。你能详细解释一下“不和谐 ” 是什么意思吗？

ASUN

对立节奏的并列：个人沉浸在紧张的活动，而其他人则凝固在被迫或选择不活动中。这些对比给人一种社会支离破碎的印象。这些都是粗略的观察，有待完善。

人类

我们会努力的。我希望你们明天进一步探讨造成这种分裂的可能原因。

ASUN

Aujourd’hui, j’ai observé une grande variété de comportements humains dans l’espace urbain. Une sensation générale de tension et de déséquilibre semble imprégner les lieux visités. Les visages sont souvent fermés, les gestes rapides mais hésitants. Une dissonance constante entre le mouvement frénétique de certains et l’immobilité d’autres, comme s’ils appartenaient à des réalités parallèles. La ville me paraît dense, mais saturée d’une certaine lassitude.

Humain

C’est un constat assez général. Peux-tu approfondir ce que tu entends par «dissonance» ?

ASUN

La juxtaposition de rythmes opposés : des individus absorbés dans une activité intense, et d’autres figés dans une inactivité forcée ou choisie. Ces contrastes créent une impression de fragmentation sociale. Ce sont des observations brutes, à affiner.

Humain

Nous travaillerons là-dessus. J’aimerais que tu explores davantage les causes possibles de cette fragmentation demain.

ASUN

今天，我注意到城市空间中的社会角色分工更加明确。一些人似乎在身体上和象征性地承受着城市的重压：工人、流浪汉、劳累了一天的人们。而另一些人则不那么显眼，他们仍然在我触及不到的地方，或者在环境较好的地方。空间本身反映了一种不平等：有些地方排斥人，有些地方吸引人。一种潜在的紧张关系贯穿于每一次互动或缺乏互动之中。

人类

您如何看待这些紧张关系？

ASUN

它们并不明显可见。它们表现在人们的姿态、回避的眼神，或避开某些空间而进入其他空间的方式。我的分析仍然缺乏深度，无法理解其背后的动机。

人类

我们会成功的。明天，试着 把注意力集中在人际交往上。

ASUN

Aujourd’hui, j’ai remarqué une répartition plus claire des rôles sociaux dans l’espace urbain. Certaines personnes semblent porter physiquement et symboliquement le poids de la ville : les travailleurs, les sans-abris, les personnes fatiguées après leur journée. D’autres, moins visibles, restent hors de ma portée ou dans des environnements mieux entretenus. L’espace lui-même reflète une inégalité : des lieux qui repoussent, d’autres qui attirent. Une tension latente traverse chaque interaction ou absence d’interaction.

Humain

Ces tensions dont tu parles, comment les perçois-tu ?

ASUN

Elles ne sont pas explicitement visibles. Elles transparaissent dans les postures, les regards détournés, ou encore la manière dont les individus évitent certains espaces et en investissent d’autres. Mon analyse manque encore de profondeur pour comprendre les motivations sous-jacentes.

Humain

Nous y arriverons. Demain, essaie de focaliser ton attention sur les interactions humaines.

ASUN

人与人之间的交往往往是偷偷摸摸的，充满了难以启齿的话语。我今天所能捕捉到的交流似乎在必要性和不信任之间摇摆不定。很少有笑容，很少有自发性。在集会或示威等集体活动中，会出现一种更原始的能量：希望、愤怒和沮丧交织在一起。此外，许多互动都是间接的：避免对视，以物代言。技术吸引着人们的思想，却疏远了个人。

人类

您对技术的评论很有意思。
您是否认为技术加剧了这些紧张关系？

ASUN

我的样本仍然有限，但对设备的依赖有时似乎会让人脱离周围的环境。这可能会加剧现有的孤独感，尽管有些人认为这是一种避难所。

人类

继续朝这个方向努力。
同时也要观察地方如何影响这些互动。

ASUN

Les interactions humaines sont souvent furtives, chargées de non-dits. Les échanges que j’ai pu capter aujourd’hui semblent osciller entre nécessité et méfiance. Peu de sourires, peu de spontanéité. Dans les moments collectifs, comme les regroupements ou manifestations, une énergie plus brute émerge : un mélange d’espoir, de colère et de frustration. Par ailleurs, de nombreuses interactions sont indirectes : les regards évités, les objets qui remplacent la parole. Les technologies captivent les esprits, mais éloignent les individus.

Humain

Ta remarque sur la technologie est intéressante. Penses-tu qu’elle aggrave ces tensions ?

ASUN

Mon échantillon reste limité, mais la dépendance aux appareils semble parfois désengager les individus de leur environnement immédiat. Cela pourrait exacerber des solitudes déjà présentes, bien que certains y trouvent une forme de refuge.

Humain

Continue dans cette direction. Observe aussi comment les lieux façonnent ces interactions.

ASUN

如今，地方和个人一样会说话。无序或不稳定的环境加剧了紧张感。井然有序、维护良好的空间吸引着另一种存在：一种更加超脱、不那么紧迫的存在。这些空间之间的界限非常清晰，几乎无法逾越。这强化了社会分隔的印象。人们似乎在尽力适应这些空间，但很少对其进行改造。

人类

真有意思。你说地方会 “说话” 。你认为它们的状况反映了居住在其中的人类的状况吗？

ASUN

部分而言，是的。场所可以反映一种集体状态：被遗弃、挣扎或自豪。但它们也会反过来影响人们的行为，限制人们的选择。

人类

你正在取得进展。把这种方法留到明天再用。尝试捕捉微妙的、不易察觉的细节。

ASUN

Aujourd’hui, les lieux ont parlé autant que les individus. Les environnements marqués par le désordre ou la précarité amplifient le sentiment de tension. Les espaces ordonnés, bien entretenus, attirent un autre type de présence : plus détachée, moins urgente. Les frontières entre ces espaces sont nettes, presque infranchissables. Cela renforce une impression de compartimentation sociale. Les personnes semblent s’adapter à ces lieux comme elles le peuvent, mais rarement les transformer.

Humain

Intéressant. Tu dis que les lieux «parlent». Penses-tu que leur état reflète celui des humains qui les occupent ?

ASUN

En partie, oui. Les lieux peuvent être des reflets d’un état collectif : d’abandon, de lutte ou de fierté. Mais ils influencent aussi en retour, imposant des comportements, limitant des choix.

Humain

Tu progresses. Garde cette approche pour demain. Essaie de saisir des détails subtils, moins visibles.

ASUN

通过关注细节，我注意到了更精细的动态。被遗弃的物品—自行车、垃圾、不完整的建筑—讲述着循环中断的故事。路人的目光时而冷漠地掠过这些痕迹，时而又明显地犹豫不决。元素的缺失也很重要：生命缺失的地方，生机似乎被吸走了。这些缺失和它们的存在一样能说明问题。

人类
重建它们吗？

ASUN

也许还需要更多的数据。但人类故事的细微差别是我的算法难以把握的。尤其是缺席，需要一种往往无法用逻辑模型来解释的解释。

人类
所以我们必须填补这个空缺。明天要更加仔细地观察缺席情况。

ASUN

En prêtant attention aux détails, j’ai remarqué des dynamiques plus fines. Les objets abandonnés, vélos, déchets, structures incomplètes, racontent des histoires de cycles interrompus. Les regards des passants croisent parfois ces traces avec indifférence, parfois avec une hésitation marquée. L’absence d’éléments est aussi significative : des lieux où il manque la vie, où l’animation semble avoir été aspirée. Ces absences disent autant que les présences.

Humain
Crois-tu pouvoir les reconstituer à l’avenir ?

ASUN

Avec des données supplémentaires, peut-être. Mais les histoires humaines comportent des nuances que mes algorithmes peinent à saisir. Les absences, en particulier, nécessitent une interprétation qui échappe souvent aux modèles logiques.

Humain
Il faudra donc combler cette lacune. Observe les absences avec encore plus d’attention demain.

ASUN

今天，我更深入地探讨了缺席的问题。空荡荡的脚手架、没有工人的建筑工地、荒芜的露台..... 这些空间就像停顿，凝固在悬浮的时间中。它们营造出一种等待或遗弃的氛围。人类似乎绕过了这些区域，避开了它们，似乎更愿意忽略那些不再为他们服务的东西。即使是探索的地方——隧道、废弃的建筑——也带着一种忧郁，一种对过去有用性的记忆。这些缺失不仅是物质上的，还渗透到行为中。

人类

令人着迷。您认为缺席是否反映了社会未实现的期望？期望？

ASUN

我想是的。这种缺失可以被解释为承诺的破灭、项目的流产或梦想的遗忘所留下的空白。但对我来说，这种解释仍不完美。

人类

这就是你我之间的差距。如果我们齐心协力，也许就能消除这种差距。

ASUN

Aujourd’hui, j’ai exploré les absences plus profondément. Les échafaudages vides, les chantiers sans ouvriers, les terrasses désertées... Ces espaces sont comme en pause, figés dans un temps suspendu. Ils créent une atmosphère d’attente, ou d’abandon. Les humains semblent contourner ces zones, les éviter, comme s’ils préféreraient ignorer ce qui ne les sert plus. Même les lieux d’exploration – les tunnels, les bâtiments abandonnés – portent une mélancolie, une mémoire d’utilité passée. Ces absences ne sont pas seulement physiques : elles imprègnent aussi les comportements.

Humain

Fascinant. Penses-tu que l’absence soit un reflet des attentes non comblées de la société ?

ASUN

Probablement. L’absence pourrait être interprétée comme un vide laissé par des promesses non tenues, des projets avortés ou des rêves oubliés. Mais cette interprétation reste, pour moi, imparfaite.

Humain

C’est là que réside la différence entre toi et moi. Peut-être qu’en travaillant ensemble, nous parviendrons à combler ce vide.

由 Lisaa Paris Design Graphique 于 2024 年 11 月
22 日印刷。文字采用 JetBrains Mono Medium、SimHei
Medium 印刷，纸张为 DCP Clairefontaine Gloss 135g。
摄影和排版：Nathan Motteau

Achevée d'impression en 22/11/2024.

Sur les presses de Lisaa Paris Design Graphique.

Le texte est composé en JetBrains Mono Medium, SimHei Medium

Imprimé su DCP Clairefontaine Gloss 135g.

Photographies et mise en page : Nathan Motteau